

MONTAGE

ELEGANZA CANOPY

 MONTAGEANLEITUNG ·  ASSEMBLY INSTRUCTIONS

 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ·  NOTICE DE MONTAGE

EINLEITUNG

1.1 ALLGEMEINE INFORMATION

Bei der Planung des Vordaches unbedingt die Anforderungen aus Typenstatik und Planungshandbuch beachten. Anleitung vor Montagebeginn oder Gebrauch sorgfältig lesen und den Anweisungen folgen! Zur weiteren Verfügung sind die Montageanleitungen aufzubewahren.

1.2 VERWENDETE SYMBOLE

Warnhinweise werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.



ACHTUNG! Kennzeichnet Gefahren, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen und zu hohen Sachschäden führen können.



HINWEIS! Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden führen können.



INFORMATION! Kennzeichnet nützliche Informationen für einen sicheren Montageablauf.

1.3 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Bitte beachten und befolgen Sie die folgenden Warnhinweise. Nicht Beachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



Eine ausreichende Tragfähigkeit der Befestigungsmittel und des Untergrundes ist sicherzustellen und nachzuweisen. Vorgaben und Hinweise aus Planungshandbuch und Typenstatik sind genau zu beachten und umzusetzen. Befestigungsmittel sind entsprechend Wandart und Belastung auszuwählen. Die Herstellerhinweise sind zu beachten.



Es dürfen ausschließlich die lt. Zulassung und Typenstatik vorgesehenen Glasscheiben und Glasstärken verwendet werden. Defekte Glasscheiben sind sofort auszutauschen.



Die derzeit geltenden Normen, Vorschriften, Richtlinien, Anforderungen an Brandschutz sowie Unfallverhütung sind einzuhalten und zu befolgen.



Produkt nach Erhalt vorsichtig auspacken und auf mögliche Versandschäden prüfen. Ein beschädigtes Produkt darf nicht montiert oder genutzt werden.



Bei Verwendung von Zubehörteilen oder Fremdprodukten Herstellerangaben befolgen und Eignung der Produkte prüfen.

1.4 GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung bei:

- Nichtbeachten der Anleitungen
- Schäden durch fehlerhaften Einbau
- Jeglicher Art von eigenständiger Modifikation am Produkt

INTRODUCTION

1.1 GENERAL INFORMATION

When planning the canopy, it is essential to take into account the requirements from the structural engineering standards and planning manual. Read the instructions carefully before starting assembly or use and follow the instructions! The assembly instructions must be kept for future reference.

1.2 USED SYMBOLS

Warnings are indicated by the following symbols.



ATTENTION! Indicates hazards that can lead to serious or fatal injuries and significant damage to property.



NOTE! Indicates hazards that can lead to property damage.



INFORMATION! Identifies useful information for a safe assembly process

1.3 GENERAL WARNINGS

Please observe and comply with the following warnings. Failure to observe the warnings may result in injury or damage to property!



Sufficient load-bearing capacity of the fixings and the substrate must be ensured and verified. Specifications and instructions from the planning manual and structural calculations must be strictly observed and implemented. Fixing materials must be selected according to wall type and load. The manufacturer's instructions must be observed.



Only the glass panes and thicknesses specified in the approval and the structural calculations may be used. Defective glass panes must be replaced immediately.



It is essential to comply with the currently applicable standards, regulations, guidelines, requirements for fire protection and accident prevention.



Carefully unpack the product after receipt and check for possible shipping damage. A damaged product must not be installed or used.



When using accessories or third-party products, follow the manufacturer's instructions and check the suitability of the products.

1.4 GUARANTEE

The manufacturer does not accept any warranty for:

- Failure to follow the instructions
- Damage due to incorrect installation
- Any kind of independent modification to the product

INTRODUZIONE

1.1 INFORMAZIONI GENERALI

Quando si progetta la tettoia, è essenziale rispettare i requisiti della statica del tipo e del manuale di progettazione. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare il montaggio o l'uso e seguire le istruzioni! Le istruzioni di montaggio devono essere conservate per riferimento futuro.

1.2 SIMBOLI UTILIZZATI

Le avvertenze sono contrassegnate dai seguenti simboli.



ATTENZIONE! Indica i pericoli che possono portare a lesioni gravi o mortali e a gravosi danni materiali.



NOTA! Indica i pericoli che possono portare a danni materiali.



INFORMAZIONI! Identifica le informazioni utili per un processo di assemblaggio sicuro

1.3 AVVERTENZE GENERALI

Si prega di osservare e rispettare le seguenti avvertenze. L'inosservanza delle avvertenze può provocare lesioni o danni materiali!



Deve essere assicurata e verificata una capacità di carico sufficiente degli elementi di fissaggio e del substrato. Le specifiche e le istruzioni del manuale di progettazione e la statica del tipo devono essere rigorosamente osservate e applicate. Gli elementi di fissaggio devono essere selezionati in base al tipo di parete e al carico. È necessario rispettare le istruzioni del produttore.



Si possono usare solo le lastre di vetro e gli spessori specificati nell'omologazione e nella statica del tipo. I vetri difettosi devono essere sostituiti immediatamente.



Le norme, i regolamenti, le linee guida, i requisiti per la protezione antincendio e la prevenzione degli incidenti attualmente in vigore devono essere osservati e rispettati.



Disimballare con cura il prodotto dopo il ricevimento e verificare la presenza di eventuali danni di spedizione. Un prodotto danneggiato non deve essere montato o utilizzato.



Quando si utilizzano accessori o prodotti di terzi, seguire le istruzioni del produttore e verificare l'idoneità dei prodotti.

1.4 GARANZIA

Il produttore non accetta alcuna garanzia per:

- Mancato rispetto delle istruzioni
- Danni dovuti a un'installazione errata
- Qualsiasi tipo di modifica indipendente del prodotto

INTRODUCTION

1.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lors de la planification de l'avant-toit, respecter impérativement les exigences de la statique type et du manuel de planification. Lire attentivement la notice d'utilisation avant de commencer le montage ou l'utilisation et suivre les instructions! Les instructions de montage doivent être conservées pour pouvoir être consultées ultérieurement.

1.2 SYMBOLES UTILISÉS

Les avertissements sont signalés par les symboles suivants.



ATTENTION ! Indique les dangers qui peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels importants.



REMARQUE ! Indique les dangers qui peuvent entraîner des dommages matériels.



INFORMATION ! Indique des informations utiles pour une procédure de montage sûre

1.3 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Veillez prendre connaissance des avertissements suivants et les respecter. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



Une capacité de charge suffisante des moyens de fixation et du support doit être garantie et démontrée. Les prescriptions et les indications du manuel de planification et de la statique type doivent être scrupuleusement respectées et appliquées. Les moyens de fixation doivent être choisis en fonction du type de mur et de la charge. Les instructions du fabricant doivent être respectées.



Seules les vitres et les épaisseurs de verre prévues par l'homologation et la statique du type peuvent être utilisées. Les vitres défectueuses doivent être remplacées immédiatement.



Les normes, prescriptions, directives, exigences en matière de protection contre l'incendie et de prévention des accidents actuellement en vigueur doivent être respectées et suivies.



Après réception, déballer le produit avec précaution et vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant l'expédition. Un produit endommagé ne doit pas être monté ou utilisé.



En cas d'utilisation d'accessoires ou de produits tiers, suivre les indications du fabricant et vérifier l'adéquation des produits.

1.4 GARANTIE

Le fabricant n'assume aucune garantie en cas de :

- Non-respect des instructions
- Dommages dus à une mauvaise installation
- Tout type de modification autonome du produit

PROFIL · PROFILE · PROFILO · PROFIL



Individuelle Maße auf Anfrage möglich. / Individual dimensions possible at any time on request. / Dimensioni personalizzate possibili in qualsiasi momento su richiesta. / Dimensions individuelles possibles à tout moment sur demande.

Art.-Nr.	[mm]	Art.-Nr.	[mm]	
VDE-1400-ALU	1405 mm	VDE-2400-ALU	2405 mm	*Für Pulverbeschichtung
VDE-1600-ALU	1605 mm	VDE-3000-ALU	3000 mm	*For powder coating
VDE-1800-ALU	1805 mm	VDE-6000-ALU	6000 mm	*Per la verniciatura a polvere
VDE-2000-ALU	2005 mm	VDE-3000-ROH*	3000 mm	*Pour le revêtement en poudre
VDE-2200-ALU	2205 mm	VDE-6000-ROH*	6000 mm	

DESIGN-ABDECKUNG · DESIGN COVER · COPERTURA DESIGN · COUVERTURE DESIGN



Individuelle Maße auf Anfrage möglich. / Individual dimensions possible at any time on request. / Dimensioni personalizzate possibili in qualsiasi momento su richiesta. / Dimensions individuelles possibles à tout moment sur demande.

Art.-Nr.	[mm]	Art.-Nr.	[mm]	
VDE-AB-1400-ALU	1405 mm	VDE-AB-2400-ALU	2405 mm	*Für Pulverbeschichtung
VDE-AB-1600-ALU	1605 mm	VDE-AB-3000-ALU	3000 mm	*For powder coating
VDE-AB-1800-ALU	1805 mm	VDE-AB-6000-ALU	6000 mm	*Per la verniciatura a polvere
VDE-AB-2000-ALU	2005 mm	VDE-AB-3000-ROH*	3000 mm	*Pour le revêtement en poudre
VDE-AB-2200-ALU	2205 mm	VDE-AB-6000-ROH*	6000 mm	

MONTAGE-SET · ASSEMBLY SET · SET DI MONTAGGIO · SET DE MONTAGE



- Montage-Set:** 1x Auflagegummi, 1x Glasschutzgummi (geteilt), 1x Dichtungsgummi, 2x Scheibensicherung, 1x seitliche Endkappe links, 1x seitliche Endkappe rechts
- Assembly set:** 1x support rubber, 1x glass protection rubber (divided), 1x sealing rubber, 2x glass securing pin, 1x side end cap left, 1x side end cap right
- Set di montaggio:** 1 gomma di appoggio, 1 gomma di protezione del vetro (diviso), 1 gomma di tenuta, 2 protezioni del vetro, 1 tappo laterale sinistro, 1 tappo laterale destro
- Kit de montage :** 1x caoutchouc d'appui, 1x caoutchouc de protection du verre (divisé), 1x caoutchouc d'étanchéité, 2x sécurité de vitre, 1x embout latéral gauche, 1x embout latéral droit

GLAS / GLASS / VETRO / VERRE 17,52 mm		GLAS / GLASS / VETRO / VERRE 21,52 mm	
Art.-Nr.	[mm]	Art.-Nr.	[mm]
VDE-GU-1400-17	1405 mm	VDE-GU-1400-21	1405 mm
VDE-GU-1600-17	1605 mm	VDE-GU-1600-21	1605 mm
VDE-GU-1800-17	1805 mm	VDE-GU-1800-21	1805 mm
VDE-GU-2000-17	2005 mm	VDE-GU-2000-21	2005 mm
VDE-GU-2200-17	2205 mm	VDE-GU-2200-21	2205 mm
VDE-GU-2400-17	2405 mm	VDE-GU-2400-21	2405 mm
VDE-GU-3000-17	3000 mm	VDE-GU-3000-21	3000 mm
VDE-GU-6000-17	6000 mm	VDE-GU-6000-21	6000 mm

REGENRINNE · RAIN GUTTER · GRONDAIA · GOUTTIÈRE



Regenrinne (siehe Seite 19) individuell zuschneidbar; Zuschnitt auf Anfrage. / Gutter (see page 19) can be individually cut to size; pre-cut on request. / La grondaia (vedi pagina 19) può essere tagliata a misura individuale; taglio su richiesta. / Gouttière (voir page 19) découpable individuellement ; découpe sur demande.

Art.-Nr.	[mm]
VDE-RE-3000-17	3 m / für Glas / for Glass / per Vetro / pour Verre 17,52 mm
VDE-RE-3000-21	3 m / für Glas / for Glass / per Vetro / pour Verre 21,52 mm
VDE-RE-6000-17	6 m / für Glas / for Glass / per Vetro / pour Verre 17,52 mm
VDE-RE-6000-21	6 m / für Glas / for Glass / per Vetro / pour Verre 21,52 mm

VERBINDUNGSTIFT · CONNECTING PIN · PERNO DI COLLEGAMENTO · GOUPILLE DE CONNEXION



Zur Verbindung mehrerer Profile (siehe Seite 9). / To connect several profiles (see page 9). / Per collegare più profili (vedi pagina 9). / Pour relier plusieurs profils (voir page 9).

Art.-Nr.	[mm]
58395-240-40	5x40 mm, DIN 8752

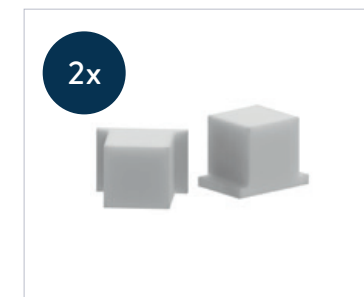
UNTERLEGGUMMI · RUBBER UNDERLAY · GOMMA DI APPOGGIO · CAOUTCHOUC PLAT



Zum Ausrichten mehrerer Glasscheiben zueinander; Nutzbar für 17,52 mm und 21,52 mm Scheiben (Siehe Seite 16).
For aligning several glass panes; suitable for 17.52 mm and 21.52 mm panes (see page 16).
Per allineare più vetri tra loro; utilizzabile per vetri da 17,52 mm e 21,52 mm (vedi pagina 16).
Pour aligner plusieurs vitres entre elles ; utilisable pour les vitres de 17,52 mm et 21,52 mm (voir page 16).

Art.-Nr.	[mm]
VDE-UG-05-100	100x17x0,5mm

SCHIEBENSICHERUNG · GLASS SECURING PIN · BLOCCA-LASTRA · SÉCURITÉ DE VITRE



Je Glasscheibe sind 2 Scheibensicherungen vorzusehen (Inhalt im Montage-Set: 2 Scheibensicherungen für eine Scheibe). Beim Einsatz von mehreren Scheiben sind zusätzliche Scheibensicherungen zu bestellen. / 2 glass securing pins are to be provided for each pane of glass (contents in the installation set: 2 glass securing pins for one pane). If using several panes, additional glass securing pins must be ordered. / Si devono predisporre 2 blocca-lastra per ogni lastra di vetro (contenuto del set di installazione: 2 blocca-lastra per un disco). Se si usano più lastre, è necessario ordinare blocca-lastra supplementari. / Prévoir 2 sécurités pour chaque vitre (contenu du kit de montage : 2 sécurités de vitre pour une vitre). En cas d'utilisation de plusieurs vitres, il convient de commander des sécurités de vitre supplémentaires.

Art.-Nr.
VDE-GL-01

DICHTUNGSGUMMI · SEALING RUBBER · GOMMA DI TENUTA · CAOUTCHOUC D'ÉTANCHÉITÉ



Dichtungsgummi (siehe Seite 19) zwischen den Scheiben bei Reihenmontage von mehreren Glasscheiben. / Sealing rubber (see page 19) between the panes when mounting several panes of glass in a row. / Gomma di tenuta (vedi pagina 19) tra le lastre per il montaggio di diverse lastre di vetro in fila. / Caoutchouc d'étanchéité (voir page 19) entre les vitres en cas de montage en série de plusieurs vitres.

Art.-Nr.	[m]
VDE-GD-3000	3m

LED-BELEUCHTUNG · LED LIGHTING · ILLUMINAZIONE A LED · ÉCLAIRAGE À LED



Informationen zu den zusätzlich benötigten Montagmaterialien für den Anschluss des LED-Lichtbandes finden Sie im eleganza canopy Planungshandbuch bzw. in unserem Gesamtkatalog. / Information on the additional installation materials required for connecting the LED strip light can be found in the eleganza canopy planning manual or in our general catalogue. / Le informazioni sui materiali di montaggio aggiuntivi necessari per il collegamento della striscia luminosa a LED si trovano nel manuale di progettazione eleganza canopy o nel nostro catalogo generale. / Vous trouverez des informations sur le matériel de montage supplémentaire nécessaire pour le raccordement de la bande lumineuse à LED dans le manuel de planification eleganza canopy ou dans notre catalogue général.

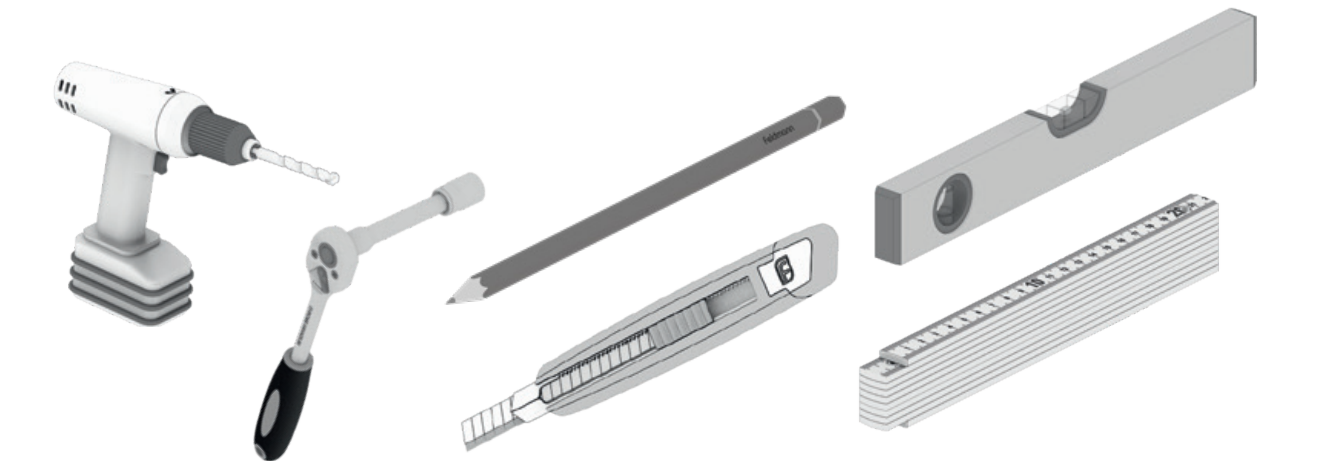
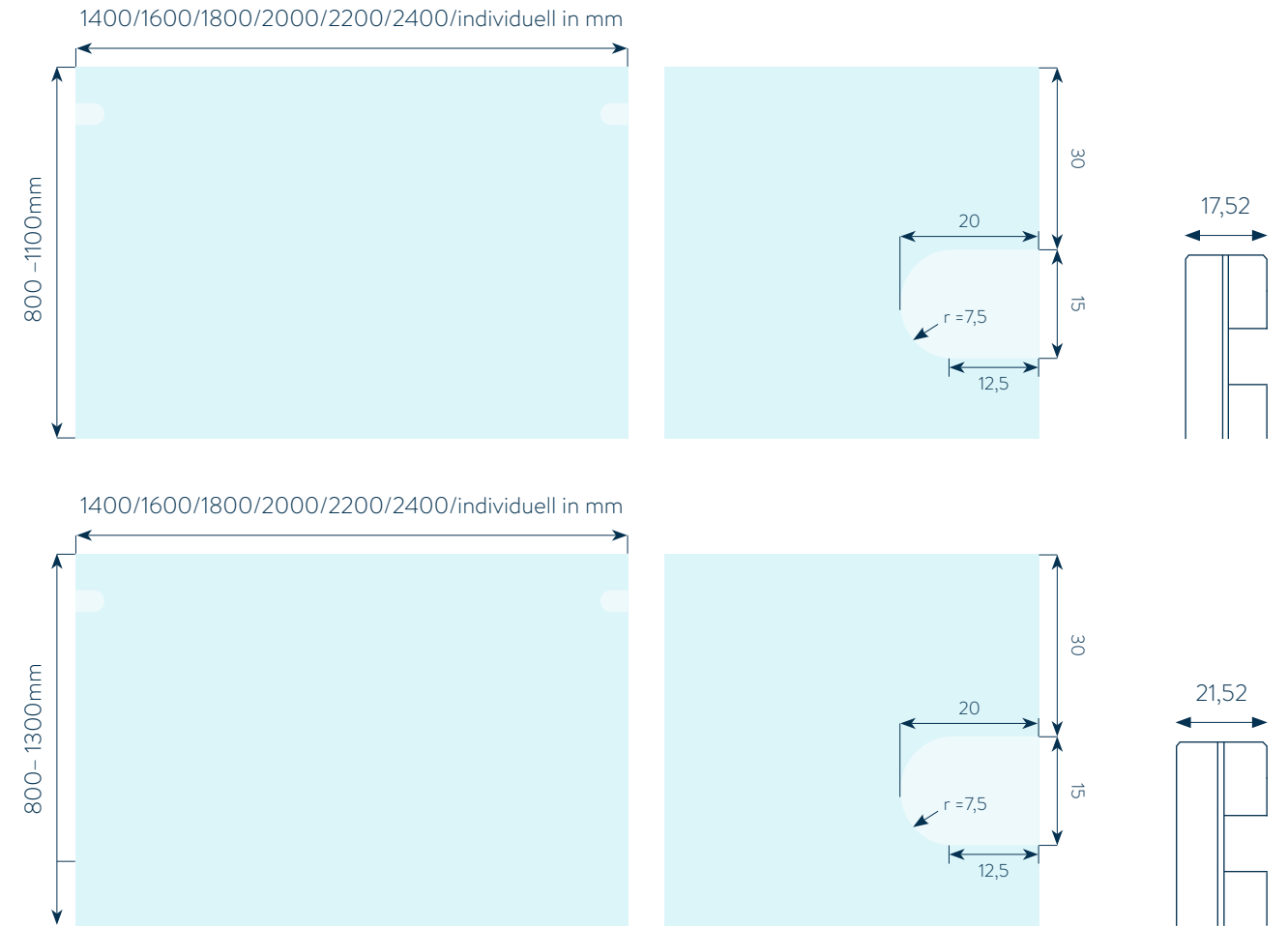
Art.-Nr.	[m]
VDE-LED-2700K-5M	5 m / Kaltweiß / Cold white / Bianco freddo / Blanc froid
VDE-LED-6560K-5M	5 m / Warmweiß / Warm white / Bianco caldo / Blanc chaud
VDE-LED-RGB-5M	5 m / RGB

BEFESTIGUNG · MOUNTING · FISSAGGIO · FIXATION

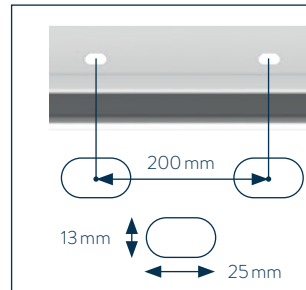


Die Befestigung des Vordaches ist an folgenden Untergründen möglich: Beton, Mauerwerk, Holz, Stahl und an gedämmten Fassaden (siehe FLEX:MOUNT PRO). Unbedingt Herstellerangaben und statische Anforderungen zum Befestigungsmaterial beachten. / The canopy can be mounted on the following surfaces: concrete, masonry, wood, steel and insulated facades (see FLEX:MOUNT PRO). It is essential to observe the manufacturer's instructions and structural requirements for the fixing material. / La tettoia può essere fissata ai seguenti substrati: calcestruzzo, muratura, legno, acciaio e su facciate isolate (vedi FLEX:MOUNT PRO). È essenziale rispettare le istruzioni del produttore e i requisiti statici del materiale di fissaggio. / La fixation de l'avant-toit est possible sur les supports suivants : béton, maçonnerie, bois, acier et sur les façades isolées (voir FLEX:MOUNT PRO). Respecter impérativement les indications du fabricant et les exigences statiques concernant le matériel de fixation.

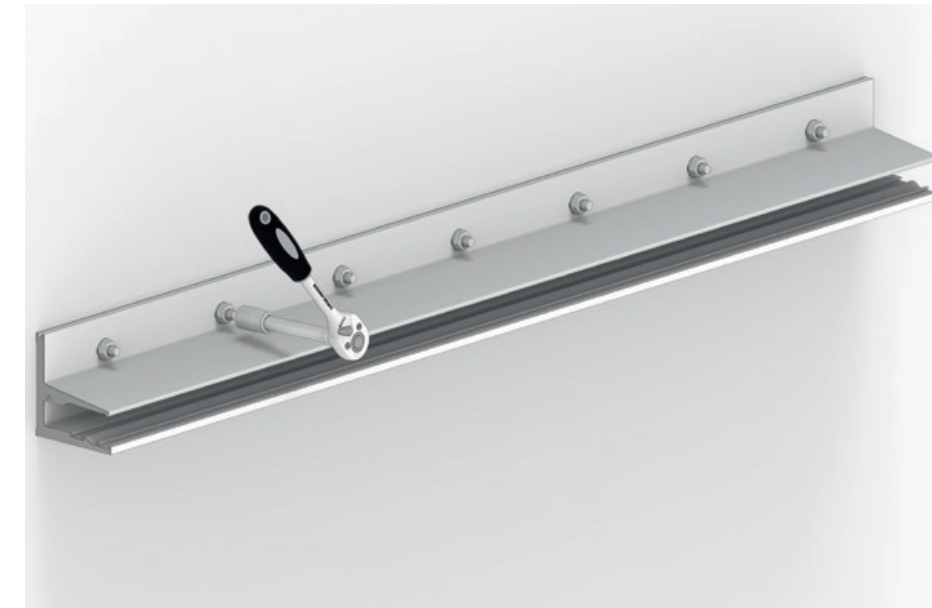
Es dürfen ausschließlich die lt. Zulassung und Typenstatik vorgesehenen Glasscheiben und Glasstärken verwendet werden. Defekte Glasscheiben sind sofort auszutauschen. / Only the glass panes and thicknesses specified in the approval and the structural calculations may be used. Defective glass panes must be replaced immediately. / Si possono usare solo le lastre di vetro e gli spessori specificati nell'omologazione e nella statica del tipo. I vetri difettosi devono essere sostituiti immediatamente. / Seules les vitres et les épaisseurs de verre prévues par l'homologation et la statique du type peuvent être utilisées. Les vitres défectueuses doivent être remplacées immédiatement.



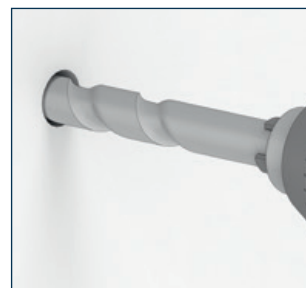
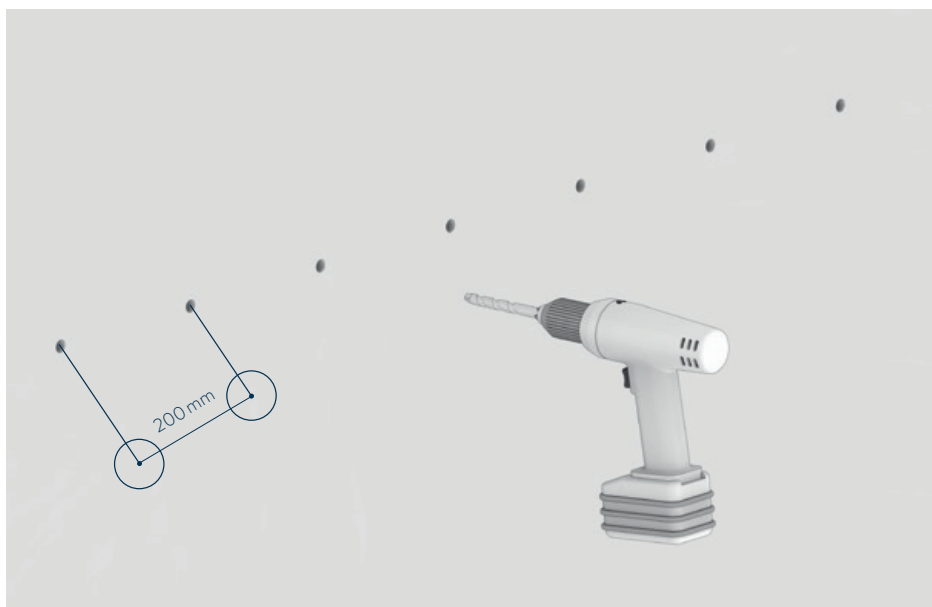
1



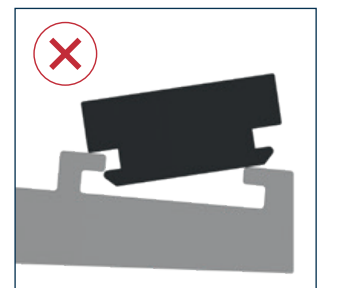
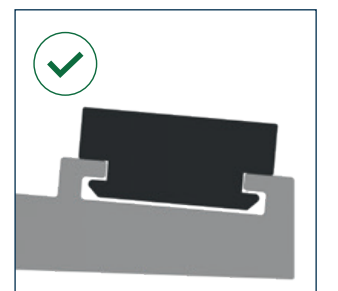
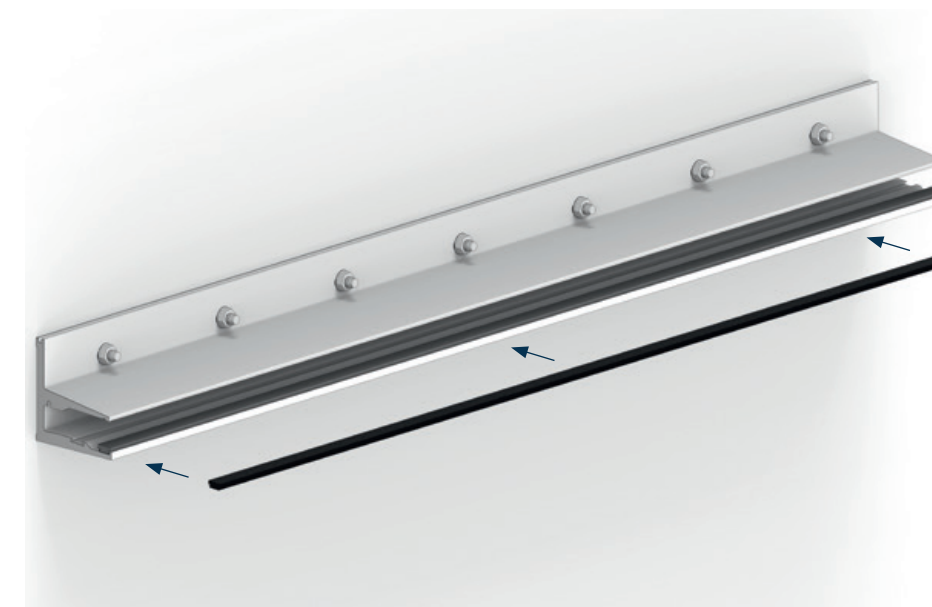
3



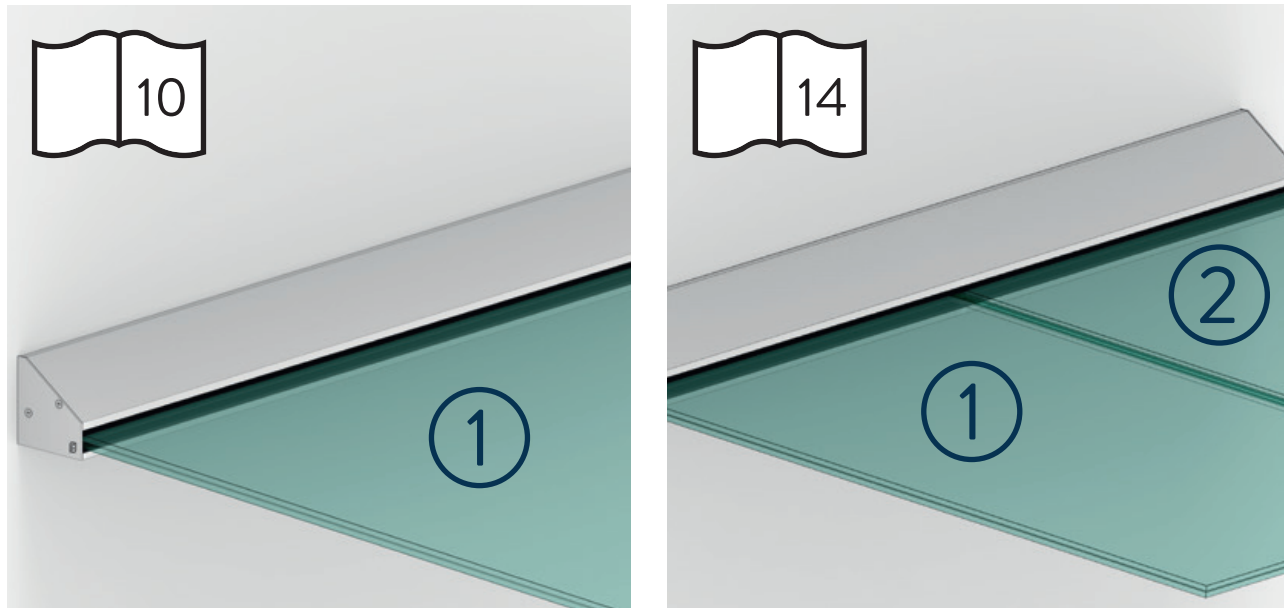
2



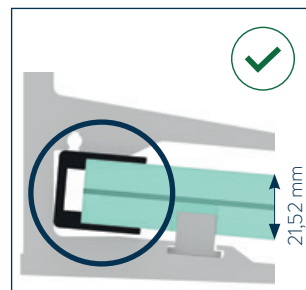
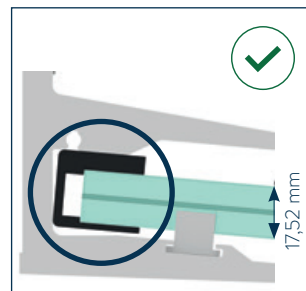
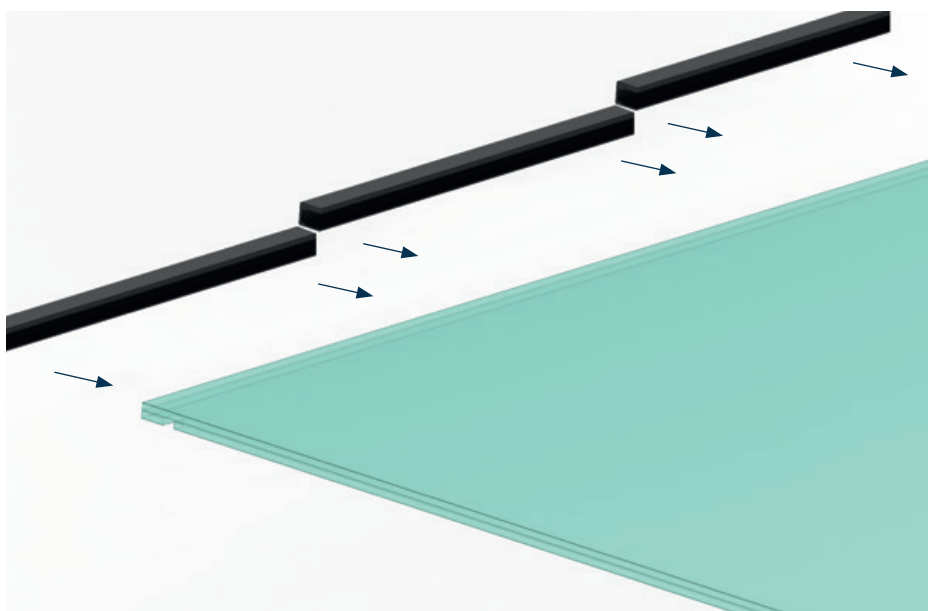
4



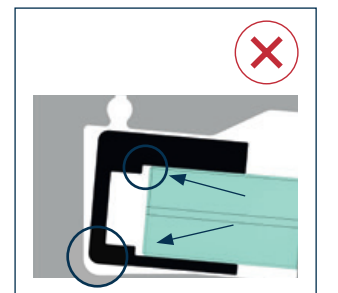
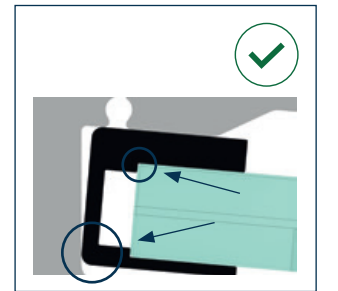
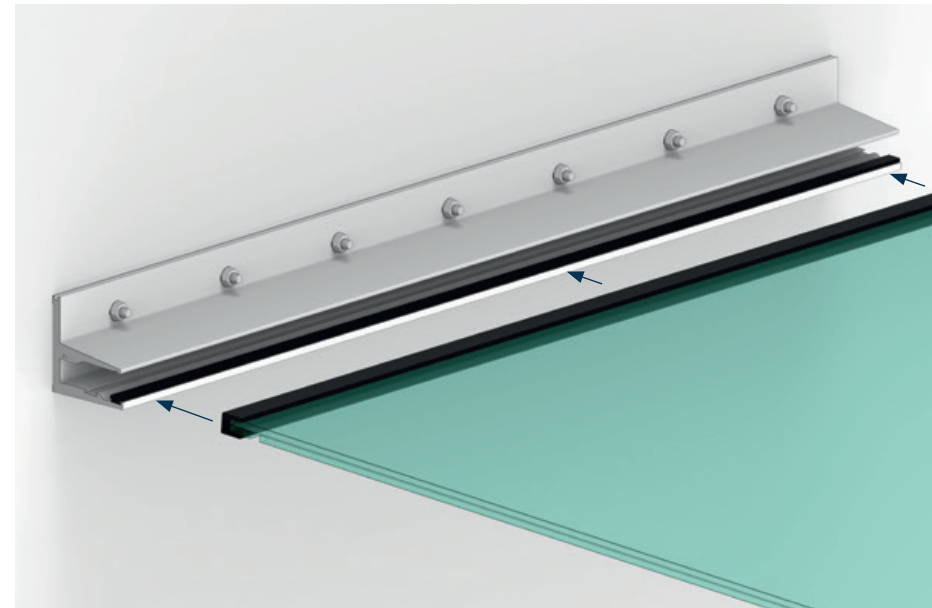
Bei Verwendung von zwei oder mehr Scheiben, bitte auf Seite 14 blättern
 If you are using one disc, please turn to page 14
 Se stai usando una lavatrice, vai a pagina 14
 Si vous utilisez un lave-linge, veuillez vous reporter à la page 14



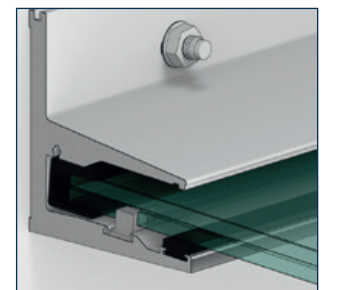
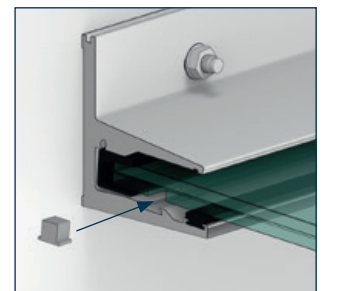
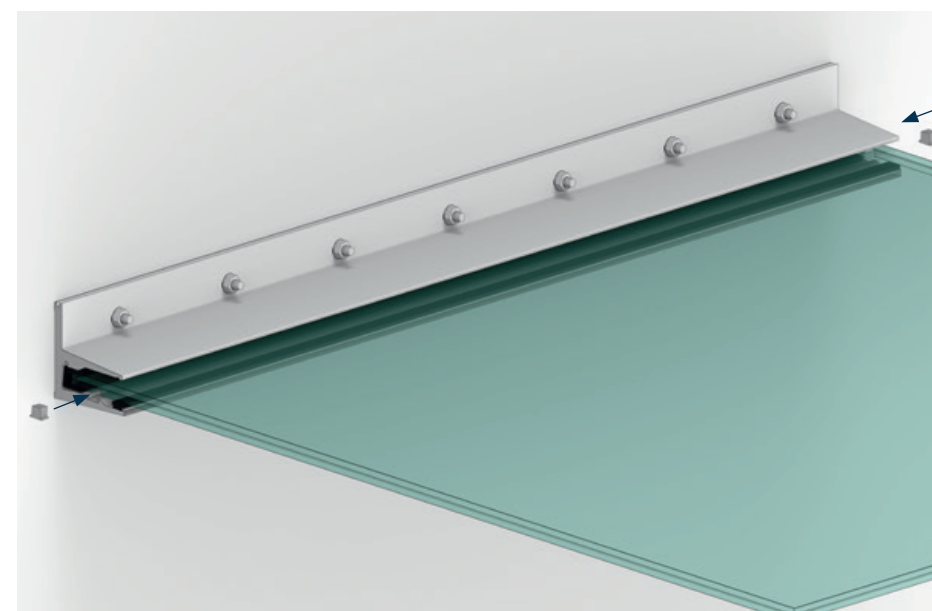
5.1



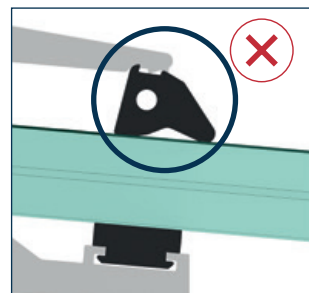
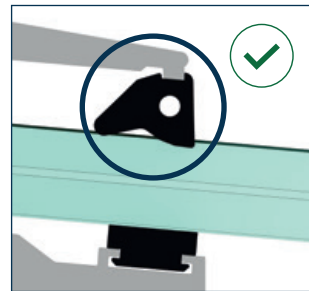
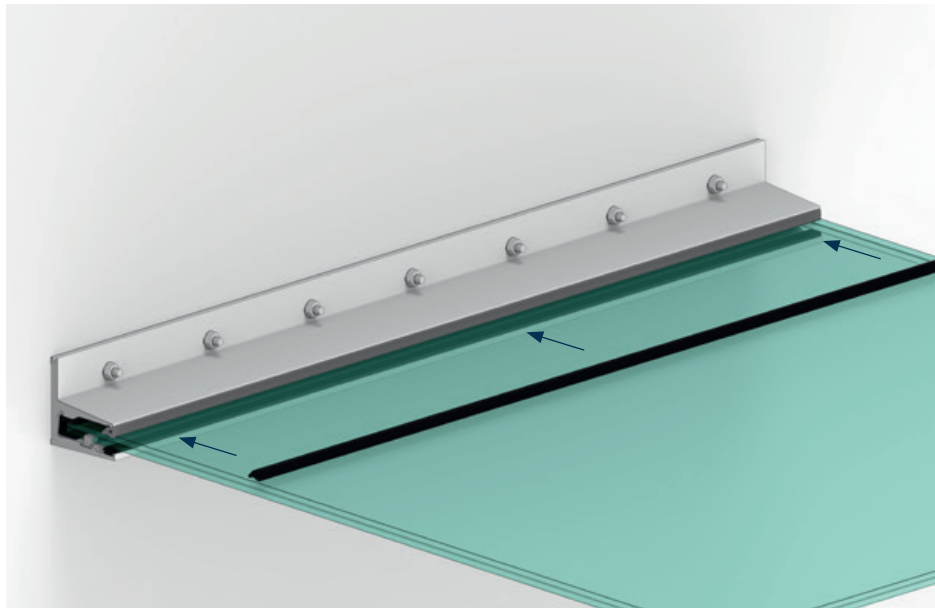
6.1



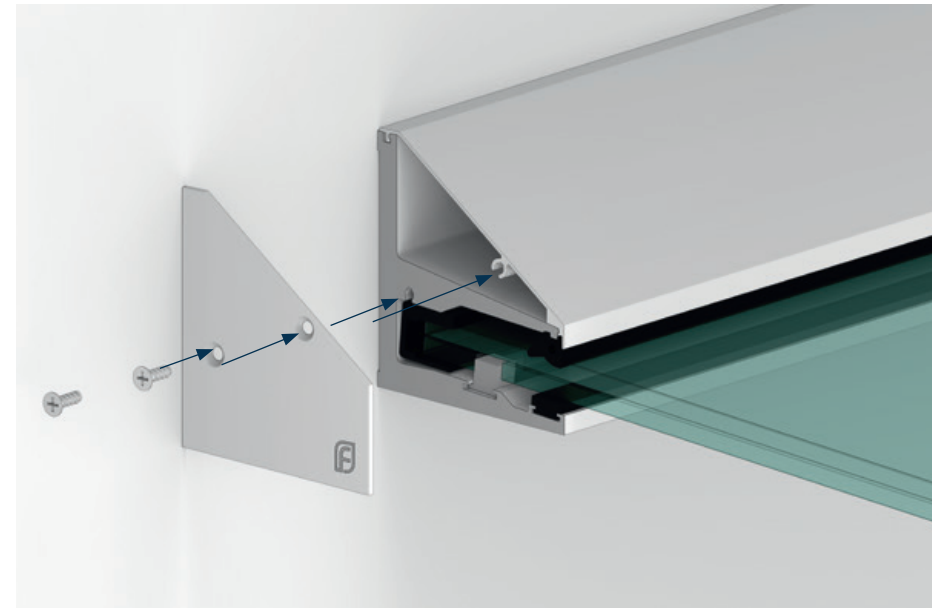
7.1



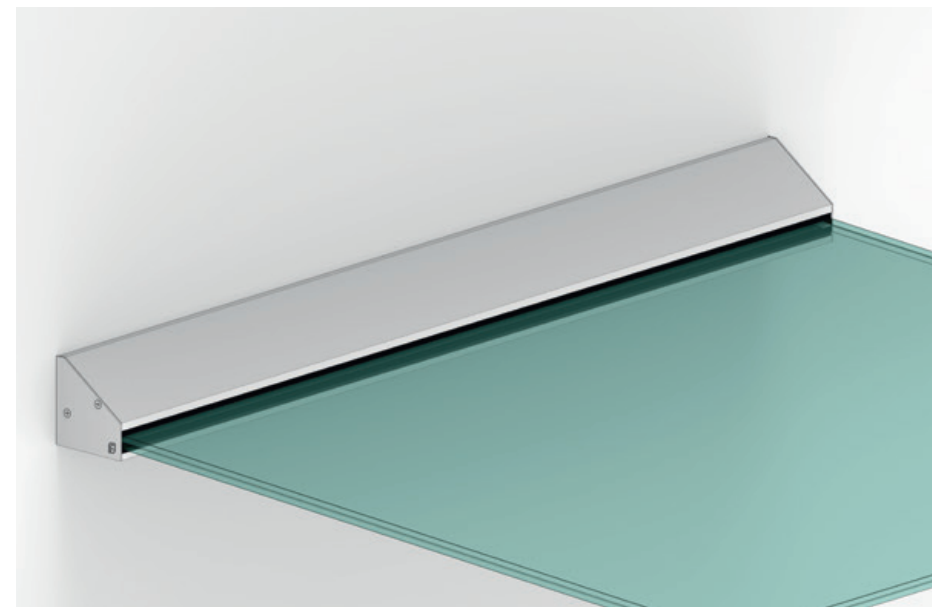
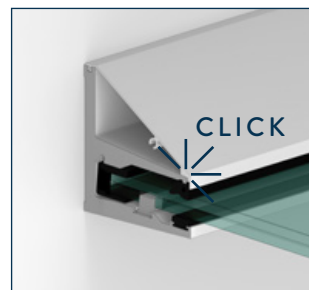
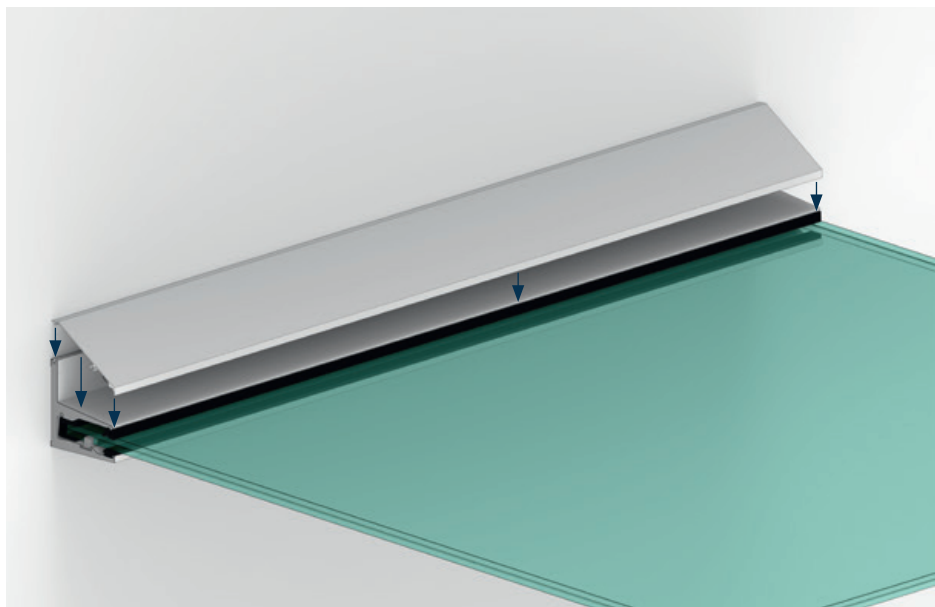
8.1



10.1



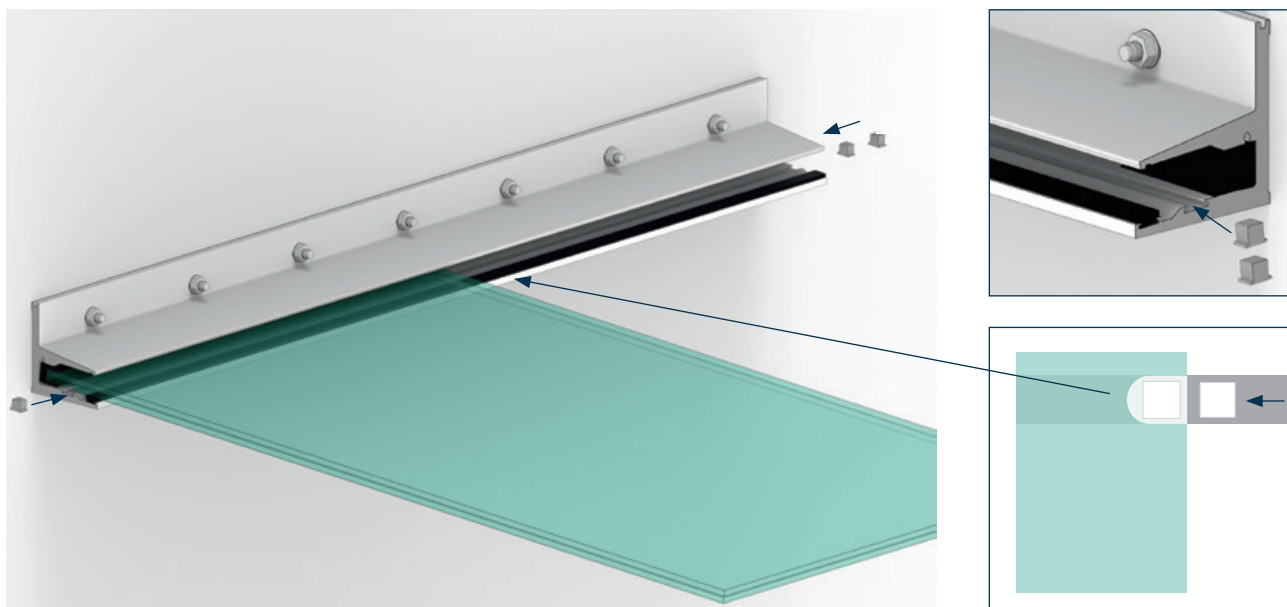
9.1



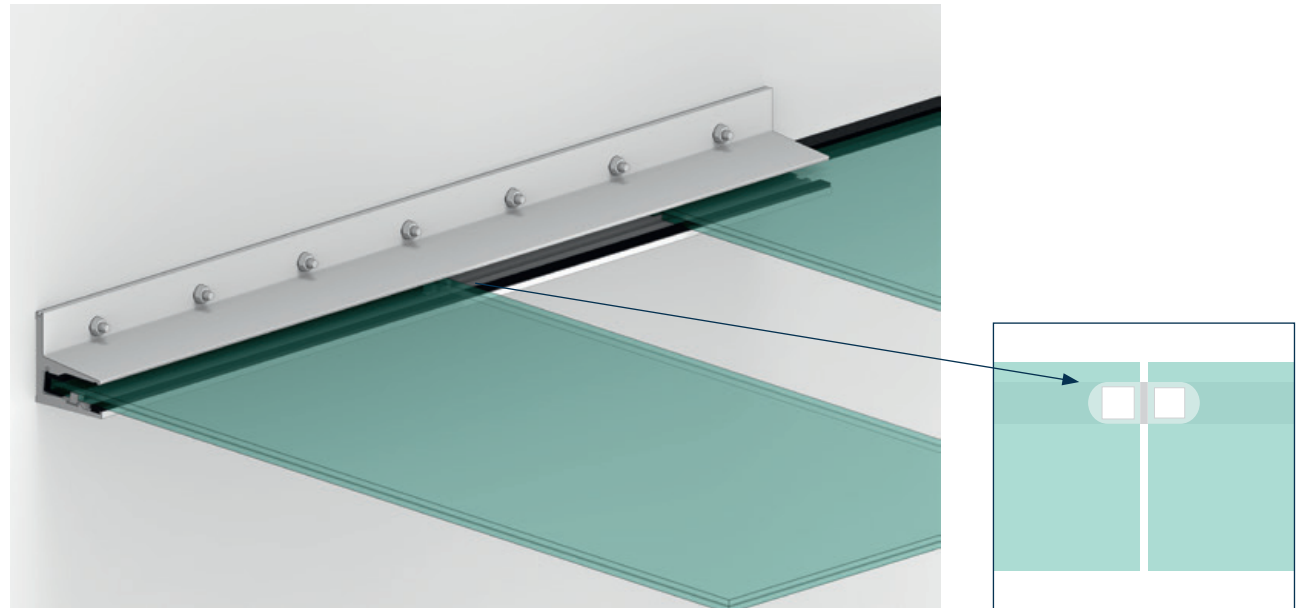
5.2



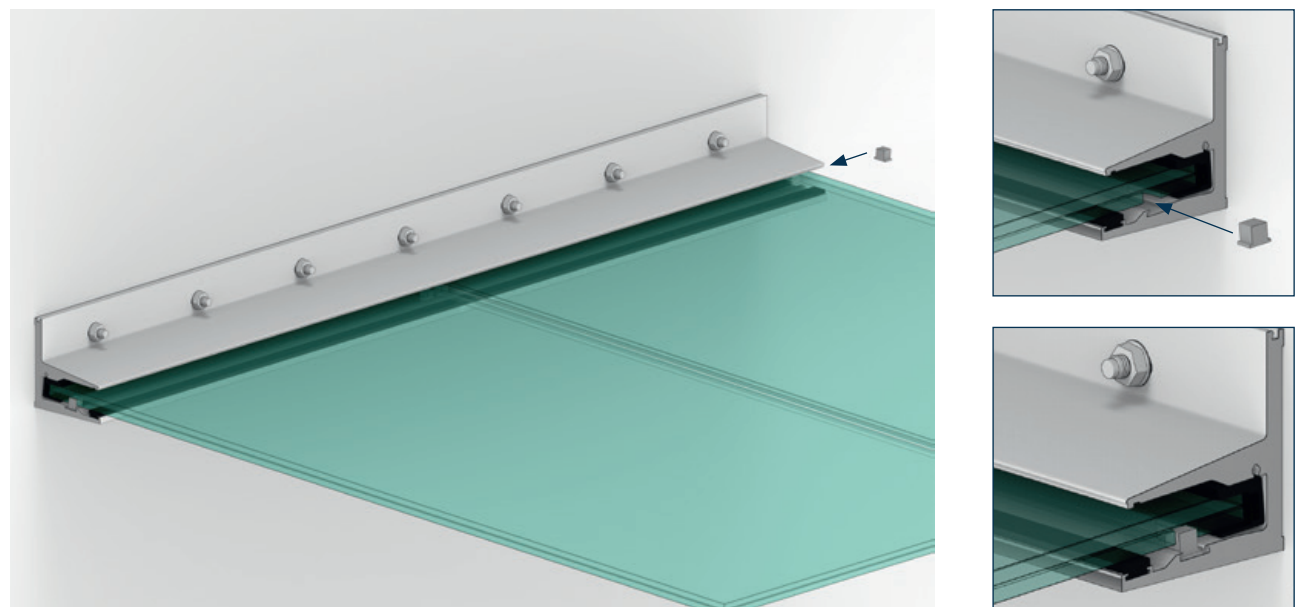
6.2



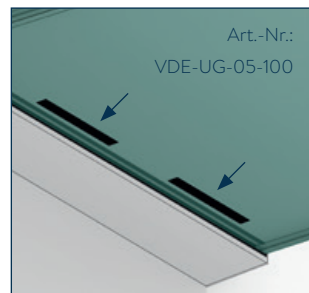
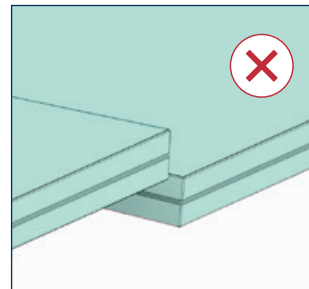
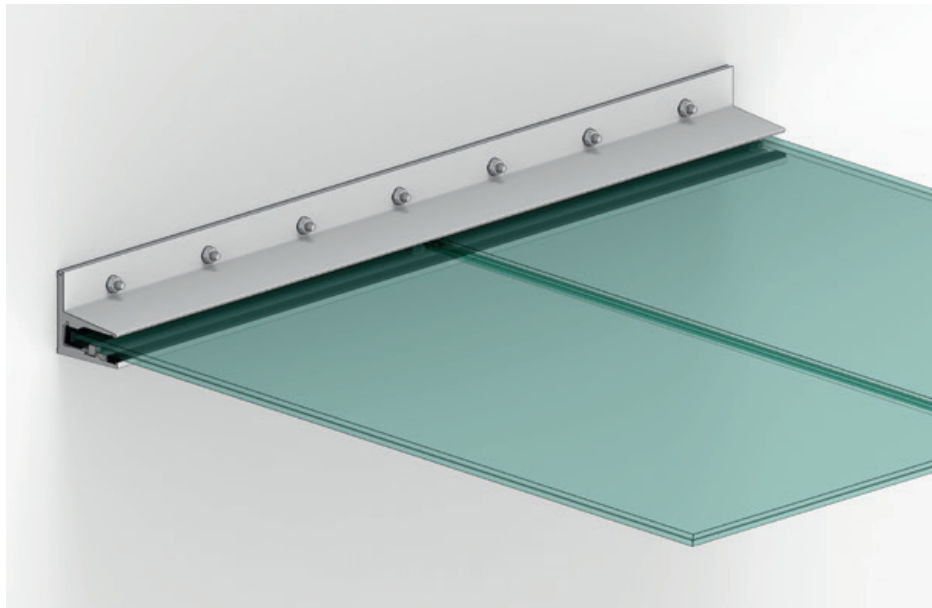
7.2



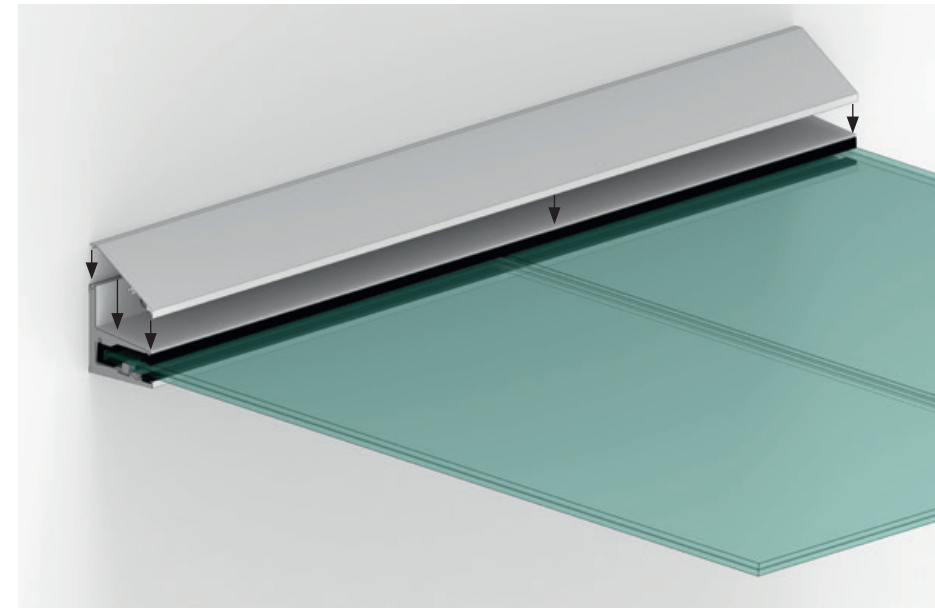
8.2



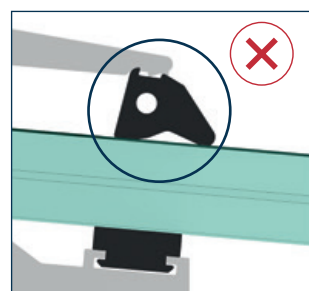
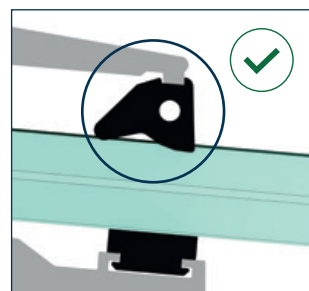
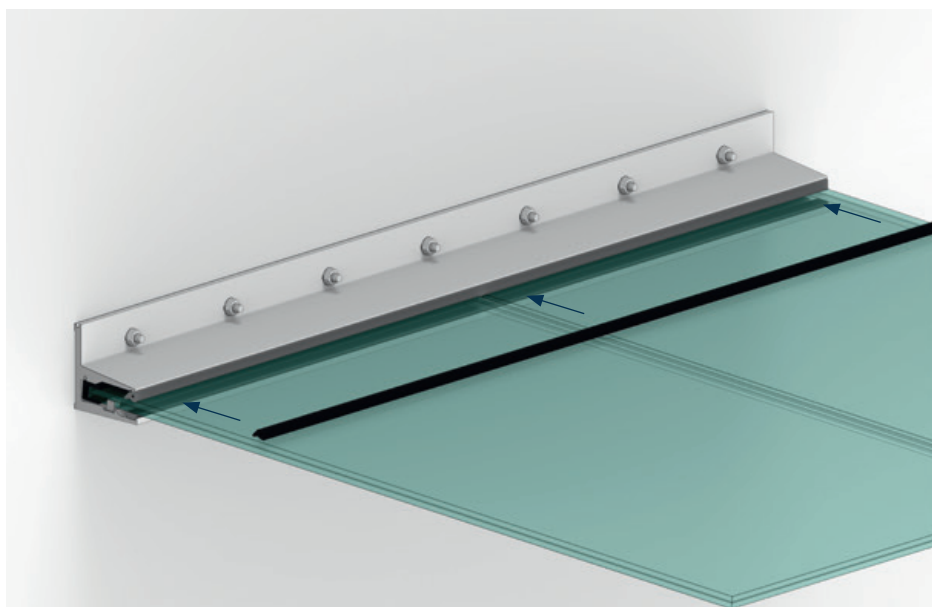
9.2



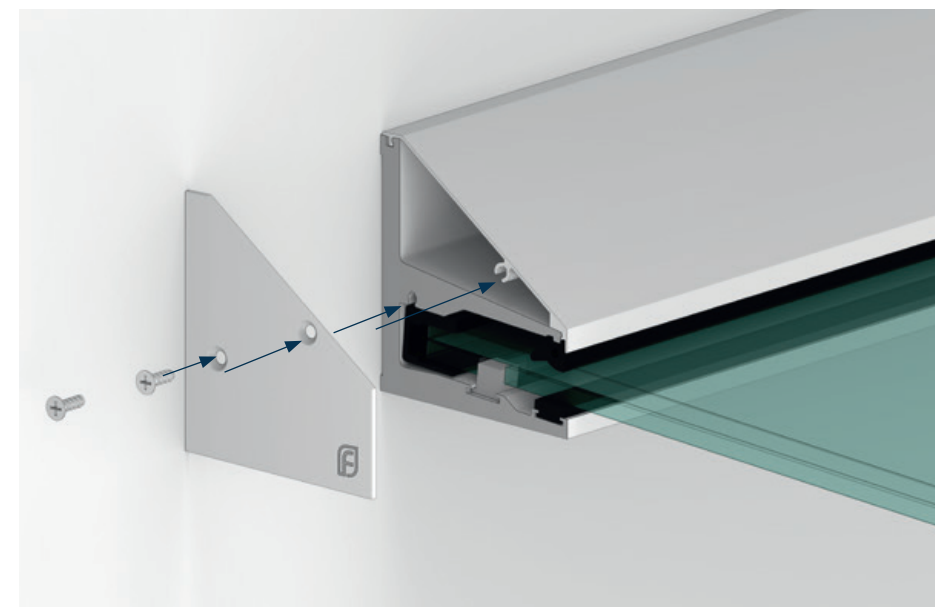
11.2

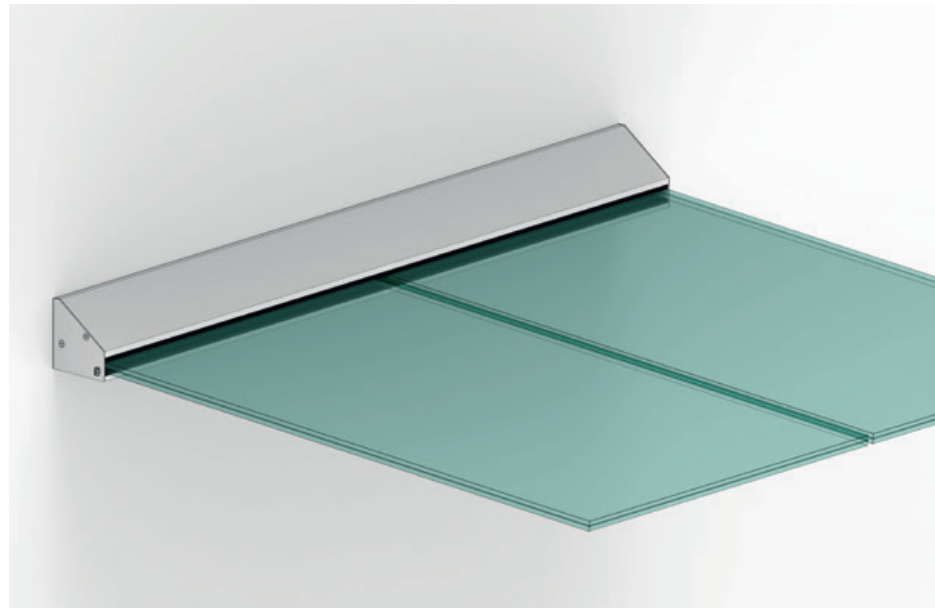


10.2

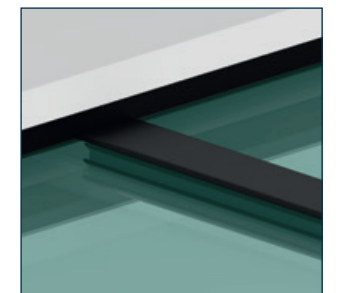
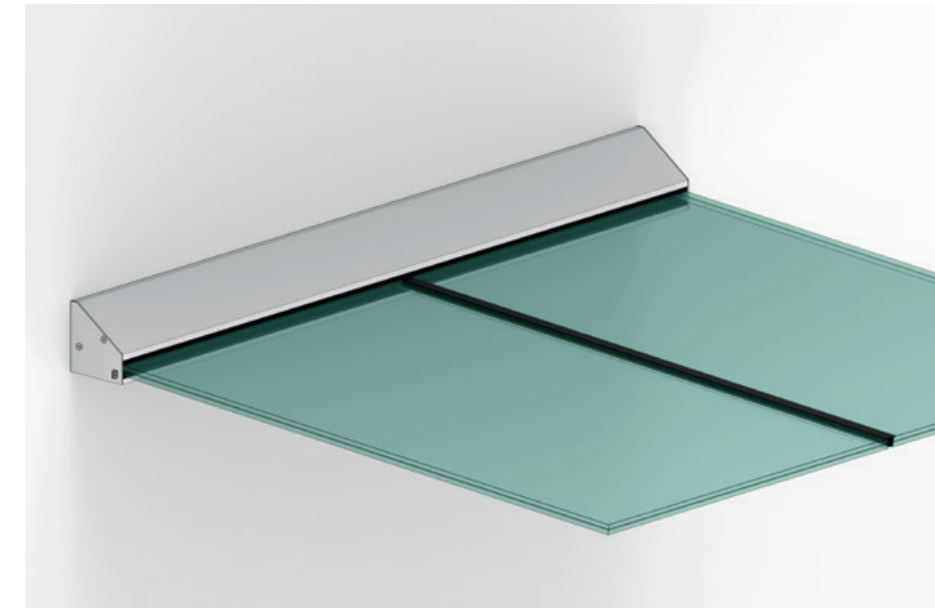


12.2

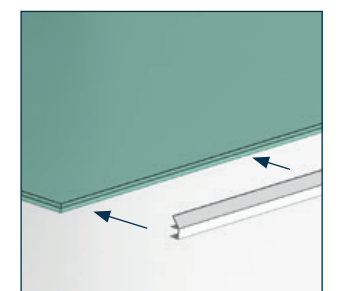
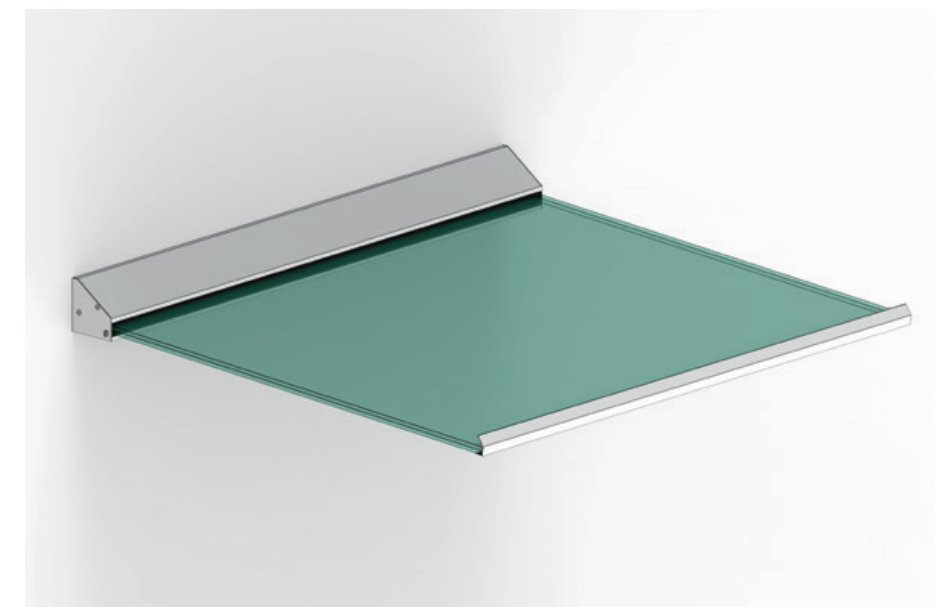




OPTIONAL / OPTIONAL / OPZIONALE / EN OPTION



OPTIONAL / OPTIONAL / OPZIONALE / EN OPTION





DEUTSCHLAND

Mühlsteig 25
90579 Langenzenn
+49(0)9101/4977-0
info@feldmann.de
www.feldmann.de



ÖSTERREICH

Schmelz Nr. 47
A-9772 Dellach / Drau
+43(0)4714/29912
info@feldmann-gmbh.at
www.feldmann-gmbh.at



SCHWEIZ

Besenbürenstraße 21
CH-5624 Bünzen
+41(0)566219904
info@feldmann-gmbh.ch
www.feldmann-gmbh.ch



www.feldmann.de